

**Domov Dôchodcov TEREZA n.o., Zimná 150, Novosad 076 02**

**Výročná správa za rok 2013**

## **Obsah**

Úvod.....	3
1. Identifikácia organizácie .....	4
2. Zloženie orgánov.....	5
3. Prehľad činnosti.....	7
4. Ciele n. o. v roku 2014 .....	11
5. Správa o hospodárskej činnosti .....	12
6. Ročná účtovná závierka.....	13
7. Správa nezávislého audítora.....	13
Záver.....	13

## Úvod

Vážené dámy a páni,

výročná správa, ktorá sa Vám dostáva do rúk poskytuje informácie o činnosti neziskovej organizácie Domov dôchodcov TEREZA. Získate z nej informácie o činnosti, domova dôchodcov v roku 2013.

Nezisková organizácia Domov dôchodcov TEREZA n. o. (ďalej DD TEREZA n. o.) bola založená v súlade so zákonom č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, za účelom poskytovať sociálnu starostlivosť v zariadení sociálnych služieb v zariadení pre seniorov podľa Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách z dielne Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR.

Zriaďovateľmi neziskovej organizácie sú MVDr. Ružena Vasilová a p. Ján Szűcs. Ako neštátny subjekt poskytuje nezisková organizácia komplexné celoročné služby pre dôchodcov v zariadení pre seniorov – v domove dôchodcov.

Domov dôchodcov TEREZA n.o. je zariadenie rodinného typu s kapacitou 36 miest, ktoré poskytuje svoje služby starým, prevažne osamelým ľuďom, ktorí pre svoj zdravotný stav vyžadujú nepretržitú starostlivosť a to či pochádzajú z blízkeho alebo ďalekého okolia. Naším cieľom je pomáhať tým starým ľuďom, ktorí sa náhle ocitli v zdravotnej a sociálnej tiesni. Naše úsilie je však odmenené vo väčšine prípadov zlepšením zdravotného stavu obyvateľa. Nepretržitá opatrovateľská starostlivosť, pravidelné a kvalitné stravovanie výrazne prospievajú k dosahovaniu dobrých výsledkov v našej práci.

Vo svojej činnosti však nemôžeme ostať izolovaný. Pre dosahovanie dobrých výsledkov sa potrebujeme oprieť o pomoc štátu a ľudí, ktorým nie je život iných ľahostajný. Na tomto mieste im v mene všetkých obyvateľov nášho domova dôchodcov a zamestnancov neziskovej organizácie DD TEREZA ďakujem.

Výročná správa Vám poskytne bližšie informácie o našej činnosti.

Uvítame a budeme Vám vďační za Vaše podnety a návrhy k našej práci.

MVDr. Ružena Vasilová  
riaditeľka DD

## **1. Identifikácia organizácie**

Nezisková organizácia bola založená zakladacou listinou zo dňa 15. marca 2006 dvoma zakladateľmi. Zakladatelia vypracovali štatút neziskovej organizácie a menovali členov orgánov.

Krajský úrad dňa 20. marca 2006 rozhodol o zaregistrovaní DD TEREZA n. o. do registra neziskových organizácií. Týmto dňom Domov dôchodcov TEREZA n. o. oficiálne vznikol.

Po vzniku začali postupne pracovať všetky orgány DD TEREZA n. o. Vybudovali sa nielen orgány samotné, ale aj funkčné vzťahy medzi nimi a postupne sa rozdelili aj kompetencie a úlohy.

Dňa 20. novembra 2006 Košický samosprávny kraj, odbor sociálnych vecí zapisuje Domov dôchodcov TEREZA n. o., do registra poskytovateľov sociálnych služieb podľa zákona, vedenom na Košickom samosprávnom kraji, odbore sociálnych vecí.

DD TEREZA n. o. je týmto zaradená do databázy ako organizácia pôsobiaca v oblasti sociálnych služieb.



Obr. 1 Pôvodná budova a nová budova kolaudovaná v r. 2013

Dňa 8. 1. 2007 za účasti pracovníkov odboru sociálnych vecí KSK, poslancov VÚC, predstaviteľov obce, zástupcov cirkví a ďalších hostí bol Domov dôchodcov TEREZA n. o. slávnostne otvorený.

## **2. Zloženie orgánov**

Pri vzniku neziskovej organizácie menovali zakladatelia členov správnej rady a následne správna rada zvolila riaditeľku a členov dozornej rady. V priebehu roku 2013 nedošlo k žiadnym zmenám v zložení orgánov.

### **Správna rada**

1. Ján Szűcs, predseda
2. Emília Szűcsová
3. Marián Vasil st.

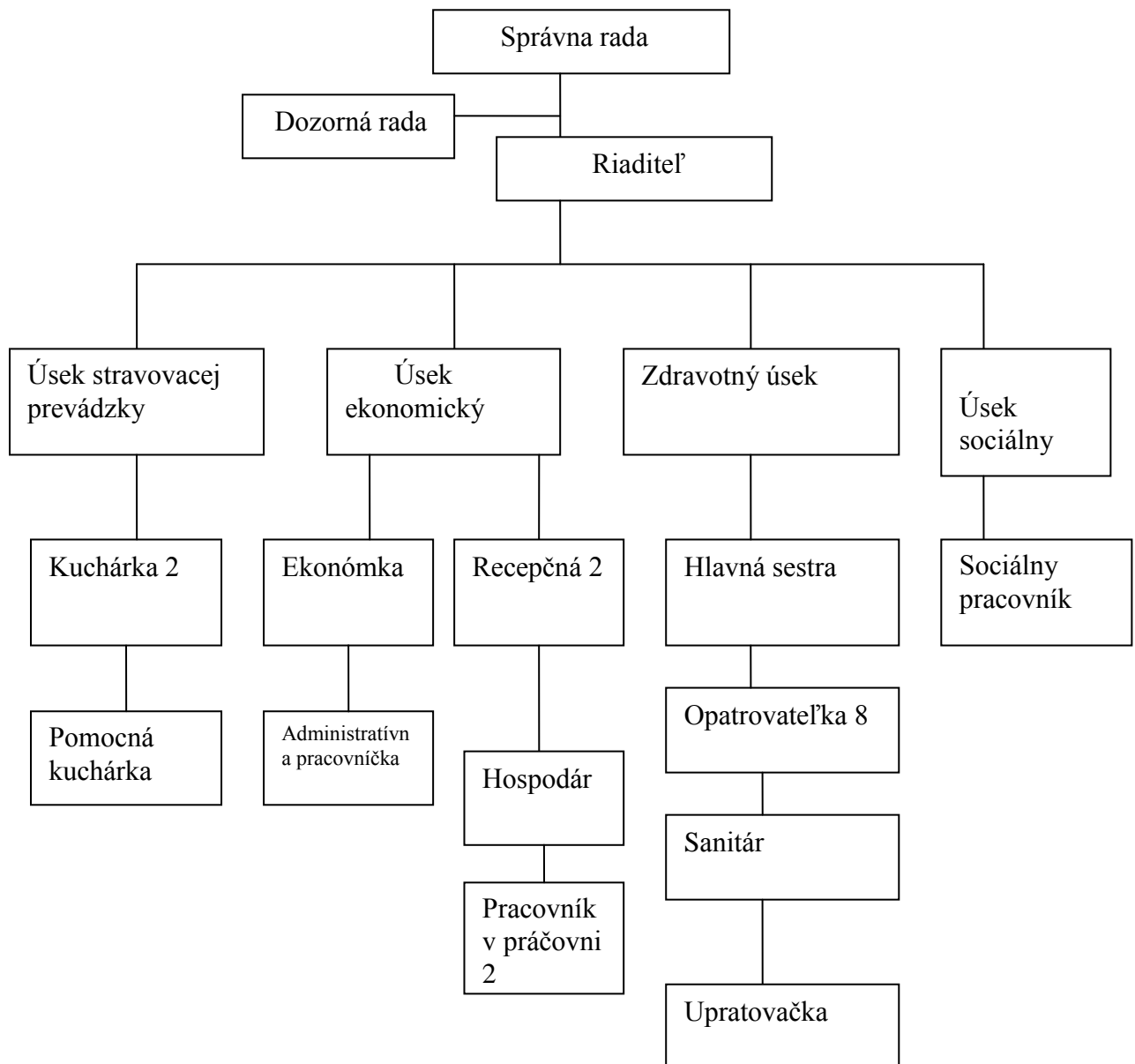
### **Riaditeľ**

MVDr. Ružena Vasilová

### **Dozorná rada**

1. Ing. Marek Szűcs, predseda
2. Ing. Lenka Baranová r. Vasilová
3. Mgr. Daniel Szűcs

## Organizačná štruktúra:



### **3. Prehľad činnosti**

Domov dôchodcov TEREZA - nezisková organizácia sa usiluje zabezpečiť dôstojnú jeseň života našim starším občanom. Pre všetkých obyvateľov sú zabezpečené kompletne služby v oblasti ubytovania, stravovania, upratovania, prania, žehlenia, údržby bielizne a šatstva, vybavenia a služieb a aj individuálnej starostlivosti o klientov.

Vo všetkých prevádzkach pracuje personál na vysokej úrovni po stránke odbornej, ale predovšetkým ľudskej. Dôraz kladieme na citlivý a láskavý prístup ku klientom.

Každým rokom sa počet ľudí, ktorí sú odkázaní na pomoc iných zvyšuje. Obyvateľstvo starne rýchlejšie ako v minulosti. To všetko je nepochybne jasným indikátorom toho, že či už v blízkej alebo vzdialenej budúcnosti bude podobný vývoj pokračovať. Nesmieme zabúdať na ľudí, ktorí sú v dôchodkovom veku, resp. tých, ktorí sa môžu ocitnúť v situácii, keď budú potrebovať podať pomocnú ruku. Na to všetko myslíme aj v Domove dôchodcov TEREZA, ktorý sídli v strediskovej obci Novosad v okrese Trebišov. Už počas druhého roka činnosti sa kapacita domova dôchodcov naplnila a je dodnes plne obsadená. Nejde len o občanov nášho okresu, ale aj susedných, resp. celého Košického kraja.

V roku 2013 sme dokončili rekonštrukciu a prístavbu s ktorými sme začali už v roku 2011. Vďaka tejto rekonštrukcii sa zvýšila nielen kapacita nášho zariadenia, ale tiež aj kvalita nami poskytovaných služieb a to aj vďaka vybudovaniu výťahu, ktorý umožňuje bezbariérový pohyb našim klientom po celej budove.



Obr. 2 Výťah

Nakoľko sa zvýšila kapacita nášho zariadenia a aj počet návštev pri vstupe do zariadenia vítajú návštevníkov milé recepčné, ktoré správne navigujú každú návštevu a majú vždy správne informácie o dianí v našom zariadení. Sú dôležitým spojivom medzi prijímateľmi sociálnej služby a ostatnými úsekmi.

V novootvorenej časti nám pribudlo 12 izieb bunkového typu, kde každá bunka má svoje vlastné sociálne zariadenie. Izby sú jedno a dvojposteľové vybavené novým nábytkom a každá izba má aj balkón.



Obr. 3 Kúpeľňa

V starej časti došlo k výmene okien a tiež aj k rekonštrukcii sociálnych zariadení a spoločenských priestorov.

V roku 2013 sme na úseku stravovacej prevádzky otvorili novú kuchyňu, vďaka ktorej sme nielen našim klientom a zamestnancom ale aj cudzím stravníkom pripravovali 2 druhy stravy podľa zásad zdravej výživy: racionálnu a diabetickú.

Naším klientom sme poskytovali v rámci celodennej stravy raňajky, desiatu, obed, olovrant, večeru a druhú večeru.

Výdaj jedla sa uskutočňoval v novootvorenej jedálni.



Obr. 4 Nová jedáleň

O komplexnú opatrovateľskú a ošetrovateľskú starostlivosť sa stará tím na zdravotnom úseku, ktorí ku prijímateľom sociálnej služby pristupujú profesionálne s vysokým štandardom. Ich prvoradým poslaním je služba a zodpovednosť.

Na prvom mieste je vždy klient a jeho záujmy, jeho rozhodovanie a preto sme v roku 2013 zaviedli rozpis služieb tak, aby sa stabilizovali pracovníci na jednotlivých poschodiach a posilnil sa individuálny prístup ku klientom. Zamestnanci pracovali v nepretržitej prevádzke v 12 hodinových zmenách.

Už pri prvom kontakte s klientom a jeho rodinou spolupracuje naša sociálna pracovníčka, ktorá spracúva informácie o jeho sociálnej a zdravotnej situácii a spoločne sa snažia nájsť čo najlepšie riešenie jeho situácie. Ak je umiestnenie klienta v našom zariadení preňho najlepšou alternatívou spolu s ostatnými zamestnancami sociálna pracovníčka pre neho vytvára čo najideálnejší program, aktivity a napomáha mu pri procese adaptácie.



Obr. 5 Spoved'

Náš tím pracovníkov bol v roku 2013 nasledovný:

- 1 riaditeľka,
- 1 vedúca sestra,
- 8 opatrovateliek,
- 1 sanitár,
- 2 kuchárky,
- 1 pomocná kuchárka,
- 1 upratovačka,
- 2 pracovník v práčovni,
- 1 hospodár,
- 2 recepcná,
- 1 sociálna pracovníčka,
- 1 ekonómka,
- 1 administratívny pracovník.

Zdravotná starostlivosť je zabezpečená formou obvodného lekára, ktorou je MUDr. Čvirková, ktorej aj touto cestou chceme poďakovať za jej služby a neoceniteľnú prácu, ktorú tu odvádza. Každý klient má zabezpečenú takú starostlivosť ako vyžaduje jeho zdravotný stav, vrátane aktivít na podporu zdravia, akými sú napríklad rozvíjanie a uchovávanie schopností, mobilizácia, sociálna rehabilitácia, zamedzovanie izolácie. Nezabúdame ani na ďalších lekárov, ktorí veľmi ochotne a často krát aj v čase svojho voľna prichádzajú ku klientom a venujú im potrebnú zdravotnícku pomoc. Moje poďakovanie patrí tiež celému personálu i vedeniu za ich príkladnú starostlivosť.

Kapacita domova dôchodcov TEREZA n.o. v Novosade bola na konci roku 2013 využitá na 100%.

Prepočítaný počet obyvateľov, ktorým boli poskytované sociálne služby v roku 2013 predstavuje 26.

K 1.1.2013 bolo v domove dôchodcov ubytovaných 20 obyvateľov. Na konci roka k 31.12.2013 to bolo 36 obyvateľov.

Priemerný vek obyvateľov Domova dôchodcov v roku 2013 bol 81,53 rokov

Zloženie obyvateľov podľa pohlavia je nasledovné:

- 24 žien
- 6 mužov

V priebehu roka zariadenie opustili 4 obyvatelia z toho

- 4 zomreli

V súvislosti s ukončením rekonštrukcie a prístavby bola za jednotlivé mesiace vyťaženosť kapacity zariadenia nasledovná:

Tab. 1 Prepočítaný počet obyvateľov za rok 2013

Mesiac	Prepočítaný počet obyvateľov	Mesiac	Prepočítaný počet obyvateľov
Január	20	Júl	25
Február	21	August	28
Marec	23	September	36
Apríl	22	Október	35
Máj	24	November	36
Jún	25	December	36
<b>Prepočítaný počet obyvateľov za rok 2013: 28</b>			

Popri potrebnej zdravotnej opatere sme ani v roku 2013 nezabúdali na kultúrne vyžitie. Oslavy menín, narodenín či životných jubileí preto patria k pravidelným a obľúbeným oslavám. Umožňujeme taktiež návštevy rodinných príslušníkov, resp. aj pobyt mimo zariadenia. Naším cieľom je vytvárať pre našich obyvateľov také prostredie, ktoré by im čo najviac pripomínalo ich domov. Myslíme pritom nielen na ich pohodlie a celkovú spokojnosť, ale v neposlednom rade aj na ďalšie skvalitňovanie ich života u nás.

Domov Dôchodcov TEREZA pripravoval celoročne rôzne kultúrne a spoločenské podujatia v snahe o vytvorenie domácej atmosféry:

- pri príležitosti folklórnych slávností v obci Novosad navštívil súbor Rozmarija z Novosadu naše zariadenie,
- v októbri 2013 v rámci Mesiaca úcty k starším sa uskutočnila milá udalosť. Za pomoci predstaviteľov obce, sponzorov a všetkých zamestnancov domova dôchodcov sme zorganizovali v priestoroch nášho zariadenia spoločné stretnutie. Pozostávalo z malého pohostenia, ako aj z kultúrneho programu. Predstavitelia obce obdarovali dôchodcov ovocnými balíčkami a zároveň im pogratalovali k ich sviatku. Pridali sa aj deti z hudobnej školy, ktorí pre túto udalosť vyrobili pozdravy, ktoré darovali obyvateľom Domova a o kultúrny program sa postaral folklórny súbor Rozmarija z Novosadu. Vedenie DD spolu so zamestnancami si uctili starších odovzdaním kvetov a zároveň pripravili pohostenie. Všetci prítomní ocenili tento akt vďaka, ale najmä tí skôr narodení, čoho dôkazom sú úsmevy na ich tvári a radosť v srdci, ktorá zavládla bezprostredne po oslavách ich sviatku,
- zamestnanci potešili klientov mikulášskymi balíčkami a večierkom,
- oslavy MDŽ a Dňa matiek boli spojené s vystúpením detí z miestnej školy.

#### **4. Ciele n. o. v roku 2014**

- zvyšovanie kvality poskytovanej opatrovateľskej starostlivosti a služieb spojených s poskytovaním opatrovateľskej starostlivosti,
- spokojnosť klientov,
- zvýšenie priemernej mzdy zamestnancov.



Obr. 6 Priestory v novej budove pred kolaudáciou

## 5. Správa o hospodárskej činnosti

Tab. 2 Prehľad peňažných príjmov v členení podľa zdrojov v roku 2013

1. Dotácia na bežné výdavky – obec Novosad	111 360,00
2. Dotácia – Zariadenie pre seniorov DD Tereza – rekonštrukcia a prestavba Novosad	407 215,47
3. Príjem z UPSVaR SR	17 576,51
4. Príjmy od klientov za poskytovanie sociálnych služieb	69 314,52
5. Príspevky z podielu zaplatenej dane	1 282,15
6. Ostatné príjmy	2 687,76
7. Úroky	23,81
8. Krátkodobé finančné výpomoci	38 361,00
<b>PRÍJMY ZA ROK 2013 SPOLU</b>	<b>647 821,22</b>

Tab. 3 Prehľad peňažných výdavkov v členení podľa zdrojov v roku 2013

1. Spotreba materiálu	51 628,76
2. Spotreba energie	7 032,92
3. Opravy a udržiavanie	2 266,47
4. Zariadenie pre seniorov DD Tereza – rekonštrukcia a prestavba Novosad	428 935,79
5. Ostatné služby	14 803,69
6. Mzdové náklady	90 391,03
7. Záonné sociálne poistenie	26 117,58
8. Záonné sociálne náklady	2 028,31
9. Daň z nehnuteľností	45,66
10. Iné ostatné náklady	322,42
11. Krátkodobé finančné výpomoci	10 099,00
12. Splátka lízingu	570,12
<b>VÝDAVKY ZA ROK 2013 SPOLU</b>	<b>634 241,75</b>

Nezisková organizácia účtovala v sústave podvojného účtovníctva. Počiatočný stav finančných prostriedkov k 1.1.2013 bol vo výške 5 679,03 EUR. Konečný zostatok finančných prostriedkov k 31.12.2013 je vo výške 19 258,50 EUR.

Sociálny fond počiatočný stav finančných prostriedkov k 1.1.2013 bol vo výške 394,57 EUR, tvorba sociálneho fondu vo 489,66 EUR, použitie sociálneho fondu vo výške 77,52, zostatok k 31.12.2013 v sume 806,21 EUR.

## **6. Ročná účtovná zvierka**

Ročná účtovná zvierka tvorí prílohu č. 1 tejto výročnej správy.

## **7. Správa nezávislého audítora**

Správa nezávislého audítora pre správnu radu neziskovej organizácie DD TEREZA n. o. je prílohou č. 2 tejto výročnej správy.

## **Záver**

Aj naďalej ostáva naším prvoradým cieľom zvyšovanie kvality poskytovaných služieb a tiež individuálny prístup ku klientom, prihliadanie na ich individuálne potreby a vytváranie vhodných podmienok pre spokojný každodenný život klienta.

Novosad  
29.4.2014

MVDr. Ružena Vasilová  
riaditeľka DD